

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Gobierno de Gibraltar actualiza la lista de países con alto riesgo de COVID-19 para incluir toda Italia

Gibraltar, 6 de marzo de 2019

El 11 de febrero, el Gobierno publicó normas en virtud de la Ley de Contingencias Civiles (Civil Contingencies Act) para afrontar la amenaza a Gibraltar causada por el COVID-19. Las normativas imponían una obligación legal de informar a las autoridades para aquellos viajeros que llegasen a Gibraltar tras haber visitado un país con alto riesgo en las dos semanas anteriores.

El Gobierno ha expandido hoy la lista de países con alto riesgo cubiertos por las normativas para incluir todo el territorio de Italia. Las normativas también incluyen el tránsito a través de cualquiera de los países de la lista. Actualmente, la lista de países con alto riesgo es la siguiente:

- China
- Tailandia
- Japón
- República de Corea
- Hong Kong
- Taiwán
- Singapur
- Malasia
- Macao
- Irán
- Italia
- Camboya
- Laos
- Myanmar
- Vietnam

Se recomienda no viajar a estos países, incluso por tránsito.

Aquellos viajeros que se encuentren actualmente en uno de los países de la lista deberán informar de ello lo antes posible y con anterioridad a su retorno a Gibraltar, mediante la dirección de correo electrónico: coronavirus@gha.gi, con el asunto: **auto-aislamiento**. A continuación, serán contactados por un profesional de Salud Pública para aconsejarles sobre la mejor manera de protegerse a sí mismos y a los demás.

A su retorno a Gibraltar, todos los viajeros procedentes de países con alto riesgo tienen la obligación legal, en virtud de estas normativas, de informar a un Agente de Fronteras y Guardacostas (Borders and Coastguard Officer) en caso de llegar por tierra o aire, o un Agente

COMUNICADO

de la Autoridad Portuaria de Gibraltar (Gibraltar Port Authority) si llegan por mar. La falta de cooperación será tratada según contempla la normativa.

Si usted ha vuelto a Gibraltar desde cualquiera de los países con alto riesgo en los últimos 14 días, incluso si no tiene síntomas de portar el coronavirus, deberá inmediatamente:

- Llamar a 111 para informar de su viaje reciente
- Auto-aislarse durante al menos 14 días desde la fecha de su viaje

RECUERDE

El Gobierno tiene plena confianza en que Gibraltar se encuentra tan preparado como resulta posible para el impacto del virus.

El Gobierno continúa siguiendo las recomendaciones de nuestros profesionales de Salud Pública y la situación se encuentra bajo vigilancia constante.

Lo mejor que todas las personas pueden hacer para protegerse a sí mismas y sus seres queridos es lavarse las manos a fondo con agua y jabón durante al menos 20 segundos de forma regular. Por el momento, también es buena idea no darse la mano, abrazarse o besarse al saludar a compañeros de trabajo, amigos o familiares, especialmente aquellos con edades superiores a los 70 años. Sabemos que las personas mayores y con problemas de salud crónicos son las más vulnerables, de modo que todos debemos hacer lo posible para protegernos a nosotros mismos y a nuestros seres queridos.

Si no se siente bien, *no acuda* al Centro de Atención Primaria o al Hospital de St Bernard, dado que esto le expondrá a un riesgo mayor. Quédese en casa, evite el transporte público y llame al 111 lo antes posible para informar de sus síntomas.

Para casi el 90% de las personas, los síntomas serán muy leves y la mayoría de los que contraen el virus se recuperan por completo de manera rápida en sus hogares. El 99% de las personas se recuperará por completo. La prioridad en este momento es aumentar la distancia entre personas para procurar reducir la propagación en la medida de lo posible y tener un cuidado adicional con los amigos y familiares más mayores o vulnerables. Piénselo detenidamente antes de visitarles y considere la alternativa de llamarles por teléfono o video.

Consulten las fuentes oficiales para obtener consejos de salud, especialmente www.wuhan.gi.

- PROTEJA a sus seres queridos – llámeles en lugar de visitar
- LÁVESE las manos
- LLAME al 111 si no se siente bien

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 153/2020

Date: 6th March 2020

HMGoG Updates COVID-19 List of At-Risk Countries to Include Whole of Italy

On 11th February, the Government issued regulations under the Civil Contingencies Act to deal with the threat to Gibraltar from COVID-19. The regulations imposed a legal duty for travellers arriving in Gibraltar within two weeks of travel to an at-risk country to report to authorities on arrival.

Today, the Government has expanded the list of at-risk countries that are covered by the regulations to include the whole of Italy. Transit through any of the listed countries is also covered by the regulations. The list of at-risk countries is now:

- China
- Thailand
- Japan
- Republic of Korea
- Hong Kong
- Taiwan
- Singapore
- Malaysia
- Macau
- Iran
- Italy
- Cambodia
- Laos
- Myanmar
- Vietnam

Travel to these countries is not recommended, even for transit purposes.

Travellers who are currently in one of the at-risk countries listed above should report, as soon as possible and ahead of your return to Gibraltar, using the email address coronavirus@gha.gi, with the subject line: **self-isolation**. You will be contacted by a Public Health professional who will advise you on the best way to protect yourself and others.



Upon return to Gibraltar, all travellers arriving from an at-risk country have a legal duty under these regulations to report to a Borders and Coastguard Officer if arriving by land or air, or an Officer of the Gibraltar Port Authority if entering by sea. Failure to co-operate will be imposed by regulation.

If you have already returned to Gibraltar from any of the at-risk countries in the last 14 days, even if you do not have coronavirus symptoms, you should immediately:

- Call **111** to declare your recent travel
- Self-isolate for a minimum of 14 days from the date of your departure

REMEMBER

The Government is confident that Gibraltar is as ready as possible for the impact of the virus.

The Government continues to take the advice of our Public Health professionals and the situation is under constant review.

The best thing that everyone can do to protect themselves and their loved ones is to wash hands regularly and well with soap and water for at least 20 seconds. It is also a good idea not to shake hands, hug or give kisses when greeting colleagues, friends and relatives for the time being, especially if they are over 70. We know that the elderly and people with chronic health conditions are the most vulnerable, so we must all do our part to keep ourselves and our loved ones out of harm's way.

If you do not feel well, please *do not* go to the Primary Care Centre or to St Bernard's Hospital as this puts you and others at greater risk. Go home, avoid public transport and call **111** as soon as you can to tell us about your symptoms.

For almost 90% of people, the symptoms will be very mild and most people who contract the virus will be able to recover well and quickly at home. 99% of people will likely fully recover. The focus now is to increase the distance between people in order to try to slow the spread as much as possible, and to take extra care with older and vulnerable friends and relatives. Think twice before you pay them a visit and strongly consider whether you could phone or video call them instead.

Please look to official sources for advice, particularly www.wuhan.gi.

- PROTECT your loved ones – call, don't visit
- WASH your hands
- CALL 111 if you feel unwell